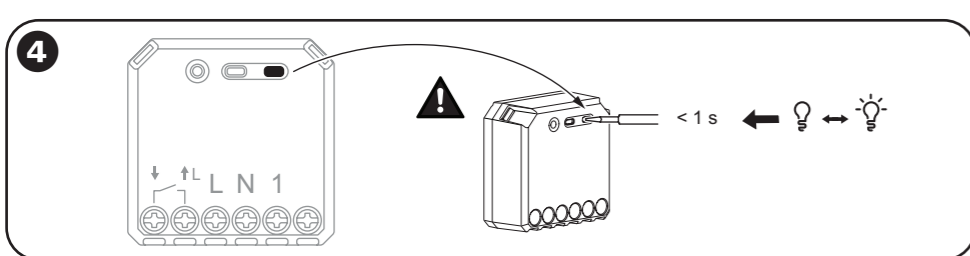
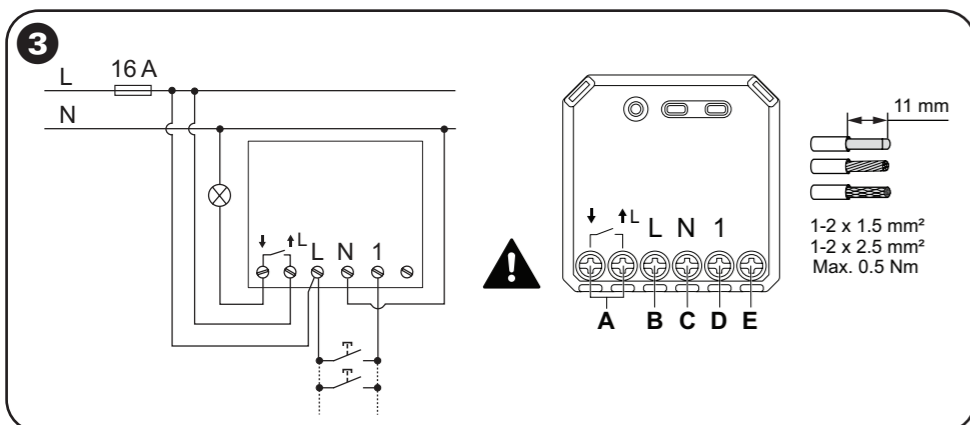
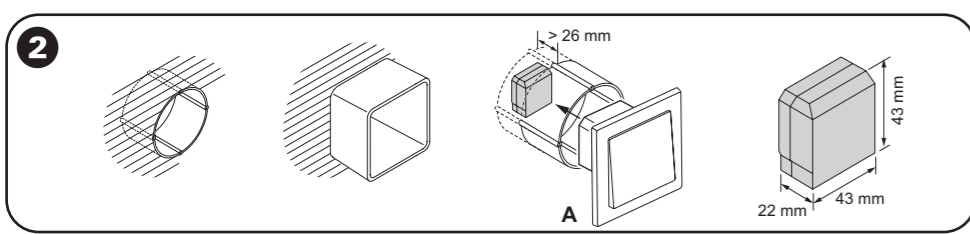


CCT5011-0002

WiFer



1	2200 W	1000 VA	LED 200 W
	2000 W	1050 VA	
	500 VA	C 10 A, 140 µF	
		100 W	



en Wisier Micro Module Light Switch

About this product

The Wisier micro module light switch (hereinafter referred to as **puck**) is used to switch ohmic, inductive or capacitive loads.

Note: Do not control any devices that depends on a permanent power supply.

Connect a maximum of 10 mechanical push buttons to the puck to provide direct operation.

1 Check nominal power rating for load type

2 Choose a suitable location to install

A If you place the puck behind a mechanical push button, choose a wall box deep enough to fit both the puck and switch mechanism.

3 Wiring diagram and electrical connections

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
- Connecting several electrical devices.
- Laying electric cables.
- Safety standards, local wiring rules and regulations.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Make sure that the terminal connection area does not come in contact with the metallic parts of any device installed in the same location.
- Do not short the outputs to neutral.
- The switch contact and live conductor connection must be separated from one another by a 240 VAC basic insulation.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

A Switch contact
B Live conductor
C Neutral conductor
D Mechanical push button input (switched)
E Not used

4 Test puck operation

⚠ ⚠ WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Observe the regulations for working on live parts.
- Only actuate the device buttons using insulated auxiliary equipment that meets the requirements of EN 60900.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

5 Read full device guide online

Scan the QR code and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and pairing the device to a Wisier system.

Technical data

Nominal voltage	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Nominal power	See 1
Nominal current	10 AX
Switching channel	1, dry contact
Standby	Max. 0.3 W
Operating Temperature	0 °C to 35 °C
Neutral conductor	Required
Connecting terminals	Max. 2 x 2.5 mm ² , solid or stranded types
Extension connection	Max. 10 mechanical push buttons
Length of all cable sections	Max. 50 m for 3-wire NYM cable sections
Fuse protection	16 A circuit breaker
Operating frequency	2405 - 2480 MHz
Max. radio frequency power transmitted	<10 mW
IP rating	IP20
Product dimensions (H x W x D)	43 x 43 x 22 mm
Communication protocol	Zigbee 3.0 certified

Trademarks

- Zigbee® is a registered trademark of the Zigbee Alliance.
- Wiser™ is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.

Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
se.com/contact

bg Wisier модул за осветление

За този продукт

Wisier модульът за осветление (наричан по-долу **конзола**) се използва за превключване на омични, индуктивни или кондензаторни натоварвания.

Бележка: Не управлявайте устройства с постоянно електрозахранване.

Свързвайте максимум 10 механични бутона към конзолата за осигуряване на директна експлоатация.

- 1** Проверете номиналната мощност на типа товар
- 2** Изберете подходящо местоположение за монтаж
 - A** Ако поставите конзолата зад механичен бутон, изберете кутия за стена, която е достатъчно дълбока, за да побере едновременно конзолата и механизма на ключа.

3 Схема на окабеляване и електрическо свързване

⚠ ⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи.
- Свързване на множество електрически устройства.
- Полагане на електрически кабели.
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Уверете се, че зоната на свързване на клемите не влиза в контакт с металните части на друго устройство, монтирано на същото място.
- Не свързвайте изходите със заземяването.
- Контактът на превключвателя и проводника под напрежение трябва да са разделени чрез основна изолация 240 V AC.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

- A** Контакт на превключвател
- B** Проводник под напрежение
- C** Неутрален проводник
- D** Механичен бутон (включен)
- E** Неизползван

4 Тестова работа на конзолата

⚠ ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Спазвайте разпоредбите за работа с части под напрежение.
- Задействайте само бутоните на устройствата, като използвате изолирано спомагателно оборудване, което отговаря на изискванията на EN 60900.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, сериозно нараняване или повреда на оборудването.

5 Прочетете пълното ръководство за устройството онлайн

Сканирайте QR кода и изберете вашия език за пълна информация относно устройството, включително експлоатация, конфигурация и вдвояване на устройството към система Wisier.

Технически данни

Номинално напрежение	AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Номинална мощност	Вижте 1
Номинален ток	10 AX
Канал за превключване	1, сух контакт
В готовност	Макс. 0,3 W
Работна температура	0°C до 35°C
Неутрален проводник	Задължителен
Свързващи клеми	Макс. 2 x 2,5 mm ² , твърд или многожилен
Връзка на удължител	Макс. 10 механични бутона
Дължина на всички кабелни секции	Макс. 50 м за 3-проводников кабел NYM
Предпазител	Прекъсвач 16 A
Работна честота	2405 – 2480 MHz
Макс. предавана радиочестотна мощност	<10 mW
IP характеристика	IP20
Размери на продукта (Ш x В x Д)	43 x 43 x 22 mm
Комуникационен протокол	Сертифициран за Zigbee 3.0

Търговски марки

- Zigbee® е регистрирана търговска марка на Zigbee Alliance.
- Wiser™ е търговска марка и собственост на Schneider Electric SE, неговите дъщерни и свързани компании.

Другите марки и регистрирани търговски марки са собственост на съответните им собственици.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Schneider Electric Industries декларира, че този продукт е в съответствие с най-важните изисквания и други съответни предписания на ДИРЕКТИВА 2014/53/ЕС ОТНОСНО РАДИОСЪОРЪЖЕНИЯТА. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена на адрес: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, се свържете с центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.
se.com/contact

cs Wisier mikromodul světelného spínače

O tomto výrobku

Wisier mikromodul světelného spínače (dále jen **modul**) se používá k přepínání ohmické, indukční nebo kapacitní zátěže.

Poznámka: Nepoužívejte zařízení, která jsou závislá na trvalém napájení.

K modulu můžete připojit maximálně 10 mechanických tlačítek pro přímé ovládání.

- 1** Zkontrolujte jmenovitý výkon pro typ zátěže
- 2** Zvolte vhodné místo k instalaci
 - A** Pokud modul umístíte za mechanické tlačítko, zvolte instalační krabici tak hlubokou, aby se do ní vešel jak modul, tak i mechanismus tlačítka.

3 Schéma zapojení a elektrické připojky

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalačním sítím.
- Připojování více elektrických přístrojů.
- Instalace elektrických kabelů.
- Bezpečnostní normy, místní předpisy a nařízení týkající se elektroinstalace.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

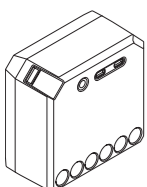
⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Dbejte na to, aby se oblast připojení svorek nedostala do kontaktu s kovovými částmi jiného zařízení instalovaného na stejném místě.
- Výstupy nezkratujte na nulový vodič.
- Spínací kontakt a propojení fázového vodiče musí být od sebe odděleny základní izolací 240 V AC.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- A** Spínací kontakt
- B** Fázový vodič
- C** Nulový vodič
- D** Vstup mechanického tlačítka (spínaný)
- E** Nepoužívá se



CCT5011-0002



Tudnivalók a termékről

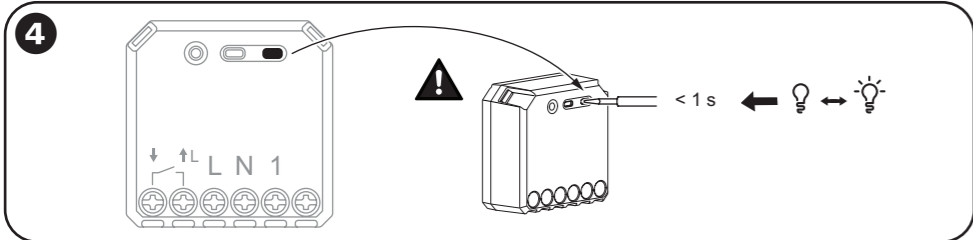
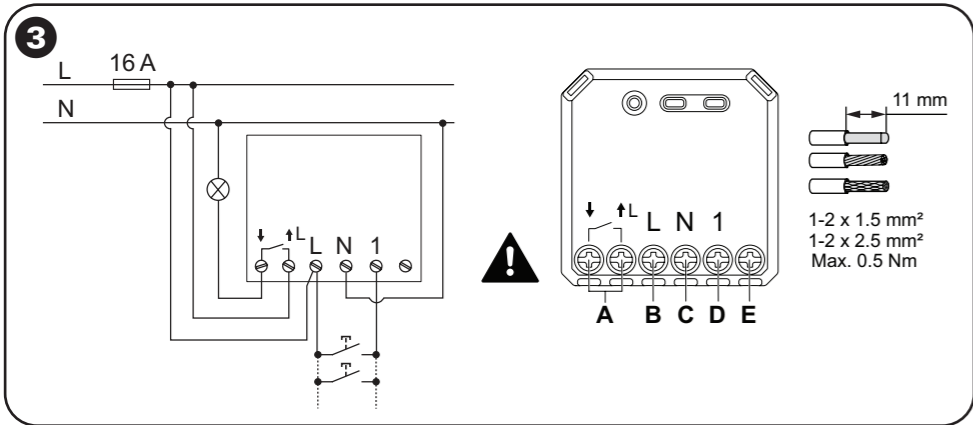
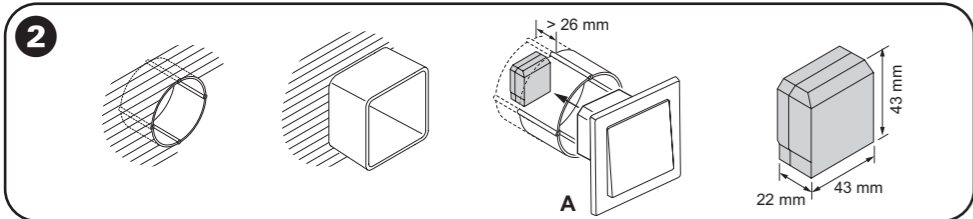
A Wiser világításkapcsoló mikromodul (a továbbiakban: **mikromodul**) ohmos, induktív és kapacitív terhelések kapcsolására használható.

Megjegyzés: Ne vezéreljen olyan eszközöket, amelyek az állandó tápellátástól függenek.

A közvetlen működtetés érdekében maximum 10 mechanikus nyomógombot csatlakoztasson a mikromodulhoz.

1 Ellenőrizze a terheléstípus névleges teljesítményét

1	2200 W	1000 VA	LED 200 W
	2000 W	1050 VA	
	500 VA	C 10 A, 140 µF	
	100 W		



2 Válassza ki a megfelelő helyet a felszerelésre

A Ha a mikromodult mechanikus nyomógomb mögé helyezi, válasszon olyan legelőndően mély falidobozt, amely a mikromodulnak és a kapcsolómechanizmusnak egyaránt megfelel.

3 Kapcsolási rajz és elektromos csatlakozások

⚠ ⚠ VESZÉLY

ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLYE

A biztonságos elektromos szerelést kizárólag képzett szakemberek hajthatják végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- Csatlakozás szerelési hálózatokhoz.
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása.
- Elektromos kábelek fedtetése.
- Biztonsági szabványok, helyi vezetékvezési előírások és rendeletek ismerete.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.

⚠ ⚠ VESZÉLY

ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozóegység nem érintkezik az ugyanarra helyre szerelt készülékek fém alkatrészeivel.
- Ne zárja rövidre a kimeneteket a nullavezetékhez.
- A kapcsolóérintkezőt és az áram alatt lévő vezetékét 240 VAC alapszigeteléssel kell elválasztani egymástól.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.

A Kapcsolóérintkező
B Feszültség alatt levő vezeték
C Nullavezető
D Mechanikus nyomógomb bemenet (kapcsolt)
E Nem használatos

4 Mikromodul működésének ellenőrzése

⚠ ⚠ FIGYELMEZTETÉS

ÁRAMÚTÉS VESZÉLYE

- Tartsa be a feszültség alatt levő alkatrészekben való munkavégzésre vonatkozó szabályokat.
- Az eszközgombokat csak olyan szigetelt segédberendezéssel szabad működtetni, amely megfelel az EN 60900 követelményeinek.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérülést vagy a berendezés károsodását okozhatja.

5 Olvassa el a készülék teljes online útmutatóját

Olvassa be a QR-kódot, és válassza ki az eszközre vonatkozó teljes információért a megfelelő nyelvet, beleértve az eszköz működtetését, konfigurálását és párosítását egy Wiser rendszerhez.

Műszaki adatok

Névleges feszültség	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	Lásd 1
Névleges áram	10 AX
Csatorna váltása	1, száraz kontaktus
Készenlét	Max. 0,3 W
Üzemi hőmérséklet	0-35 °C
Nullavezető	Szükséges
Bekötési pontok	Max. 2 x 2,5 mm ² , tömör vagy sodort típus
Hosszabbító csatlakozás	Max. 10 mechanikus nyomógomb
Az összes vezetékcsatlakozás hossza	Max. 50 m 3-vezetékes NYM kábelhez
Biztosítékvédelem	16 A-es megszakító
Üzemi frekvencia	2405 - 2480 MHz

Max. rádiófrekvenciás teljesítmény-átvitel	<10 mW
IP védelmi osztály	IP20
Termék méretei (magasság x szélesség x mélység)	43 x 43 x 22 mm
Kommunikációs protokoll	Zigbee 3.0 tanúsított

Védjegyek

- A Zigbee® a Zigbee Alliance bejegyzett védjegye.
- A Wiser™ a Schneider Electric SE, a hozzá tartozó leányvállalatok és kapcsolt vállalkozások védjegye és tulajdona.

Az egyéb márkák és bejegyzett védjegyek a tulajdonosaik tulajdonát képezik.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Schneider Electric Industries kijelenti, hogy ez a termék megfelel a RÁDIÓBERENDEZÉSEKRŐL SZÓLÓ 2014/53/EU IRÁNYELVBEN foglalt alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő címen: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

se.com/contact

pl Włącznik oświetlenia modułu mikro Wiser

O produkcie

Wiser moduł łącznika (zwany dalej **krażkiem**) jest używany do przełączania odbiorników rezystancyjnych, indukcyjnych lub pojemnościowych.

Uwaga: Nie należy go stosować do sterowania urządzeniami, które są zasilane napięciem stałym.

Należy podłączyć do krażka maksymalnie 10 przycisków mechanicznych, aby zapewnić bezpośrednią obsługę.

1 Należy sprawdzić moc znamionową dla typu obciążenia

2 Wybrać odpowiednie miejsce montażu

- A** Po umieszczeniu krażka za przyciskiem mechanicznym należy wybrać puszkę ścienną o odpowiedniej głębokości, w której zmieści się zarówno krażek, jak i mechanizm przełączania.

3 Schemat okablowania i połączeń elektrycznych

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- podłączanie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Należy upewnić się, że obszar połączenia terminala nie styka się z metalowymi częściami żadnego urządzenia zainstalowanego w tej samej lokalizacji.
- Nie zwierać wyjść z przewodami neutralnymi.
- Styk przełącznikowy i połączenie z przewodem pod napięciem muszą być od siebie oddzielone izolacją podstawową 240 VDC.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

- A** Styk przełączający
B Przewód pod napięciem
C Przewód neutralny
D Wejście przycisku mechanicznego (przełączane)
E Nieużywany

4 Test działania krażka

⚠ ⚠ OSTRZEŻENIE

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Przestrzegać przepisów dotyczących pracy nad częściami pod napięciem.
- Naciskać przyciski urządzeń wyłącznie za pomocą izolowanych urządzeń pomocniczych, które spełniają wymagania normy EN 60900.

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

5 Instrukcja obsługi urządzenia online

Należy zeskanować kod QR i wybrać język, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat urządzenia dotyczące eksploatacji, konfiguracji i parowania z systemem Wiser.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Moc znamionowa	Patrz 1
Prąd znamionowy	10 AX
Kanał przełączania	1, zacisk bezpotencjalowy
Tryb czuwania	Maks. 0.3 W
Temperatura pracy	od 0°C do 35°C
Przewód neutralny	Wymagane
Zaciski przyłączeniowe	Maks. 2 x 2,5 mm ² , typy jedno- lub wielodrutowe
Połączenie rozszerzone	Maks. 10 przycisków mechanicznych
Długość wszystkich odcinków kabli	Maks. 50 m dla 3-żyłowego przewodu NYM
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe	Wyłącznik nadprądowy 16 A
Częstotliwość robocza	2405 - 2480 MHz
Maks. transmisja mocy częstotliwości radiowej	<10 mW
Stopień ochrony IP	IP20
Wymiary produktu (wys. x szer. x gł.)	43 x 43 x 22 mm
Protokół komunikacyjny	Certyfikat Zigbee 3.0

Znaki towarowe

- Zigbee® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Zigbee Alliance.
- Wiser™ jest znakiem towarowym i własnością spółki Schneider Electric SE, jej jednostek zależnych i powiązanych.

Inne nazwy handlowe i zarejestrowane znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Schneider Electric Industries oświadcza, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi przepisami DYREKTYWY 2014/53/UE W SPRAWIE URZĄDZEŃ RADIOWYCH.

Deklarację zgodności można pobrać ze strony: se.com/docs

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

se.com/contact

pt Micromódulo interruptor Wiser

Acerca deste produto

O interruptor de iluminação do micromódulo Wiser (a seguir designado **micromódulo**) é utilizado para ligar cargas ôhmicas, indutivas ou capacitivas.

Nota: Não controla dispositivos que dependam de uma fonte de alimentação permanente.

Liga no máximo 10 botões de pressão mecânicos ao micromódulo para permitir uma operação direta.

1 Verifique a potência nominal do tipo de carga

2 Escolha uma localização adequada para instalar

- A** Se colocar o micromódulo atrás de um botão de pressão mecânico, escolha uma caixa de parede com profundidade suficiente para ajustar tanto o micromódulo como o mecanismo do interruptor.

3 Esquema elétrico e de ligações elétricas

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação.
- Ligação de vários dispositivos elétricos.
- Instalação de cabos elétricos.
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Certifique-se de que a área de ligação dos terminais não entra em contacto com as peças metálicas de qualquer dispositivo instalado no mesmo local.
- Não reduza as saídas para neutro.
- O contacto do interruptor e o condutor fase têm de ter uma ligação separada um do outro através de um isolamento básico de 240 V CA.

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

- A** Contacto do interruptor
B Condutor fase
C Condutor neutro
D Entrada do botão de pressão mecânico (ligado)
E Não utilizado

4 Testar o funcionamento do micromódulo

⚠ ⚠ AVISO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Respeite os regulamentos para trabalhar em peças sob tensão.
- Acione apenas os botões do dispositivo com equipamento auxiliar isolado que cumpra os requisitos da EN 60900.

O incumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.

